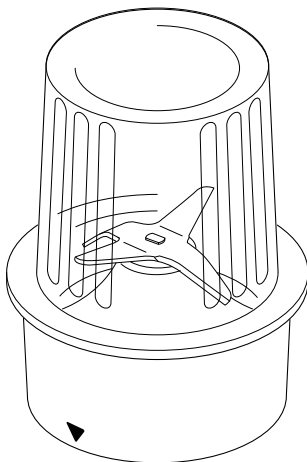


KENWOOD

KAP10.000GY

TYPE: KHC29/KHC29A Glass Mini
Chopper/Mill Attachment

instructions
istruzioni
instrucciones
Bedienungsanleitungen
gebruiksaanwijzing
Instrukcja obsługi
instruções

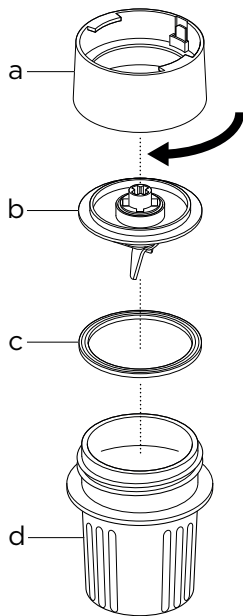
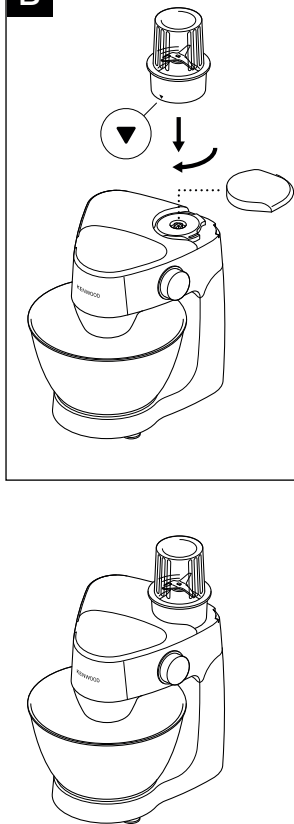
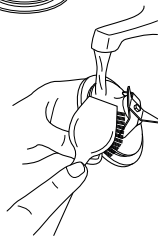
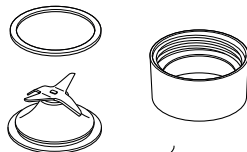
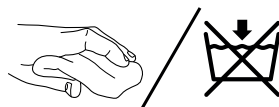
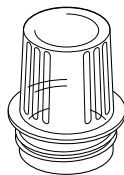


English	2 - 4
Nederlands	5 - 8
Français	8 - 11
Deutsch	11 - 14
Italiano	15 - 18
Português	18 - 21
Español	21 - 24
Dansk	25 - 27
Svenska	28 - 30
Norsk	31 - 33
Suomi	34 - 36
Türkçe	37 - 39
Česky	40 - 42
Magyar	43 - 46
Polski	46 - 49
Ελληνικά	50 - 53
Русский	53 - 57
Қазақша	57 - 60
Slovenčina	60 - 63
Українська	64 - 67
Eesti	67 - 70
Lietuvių	70 - 73
Latviešu	74 - 76

عربي

٨٠ - ٧٧



A**B****C**

Safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- Turn the speed control to 'O' (OFF) position and unplug: before fitting or removing the attachment; after and when not in use; and before cleaning.
-  **DO NOT process hot ingredients.**
- Do not touch sharp blades. Keep the blade assembly away from children.
- **Do not operate your mill for longer than 30 seconds without a rest period. Processing continuously for longer periods can damage your appliance.** Unplug the appliance and allow to cool down for 15 minutes between operations.
- Before removing the mill from the machine:
 - switch off;
 - wait until the blades have completely stopped;
 - take care not to unscrew the jar from the blade assembly.
- Only use the jar and blade assembly with the base supplied.
- Never fit the blade assembly to the machine without the jar fitted.
- Do not process hard spices such as dried Turmeric root as they may damage the blade.

Cleaning

Refer to Illustrations **C**

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Dismantle attachments fully before cleaning.

Refer to your main Stand Mixer instruction book for additional safety warnings.

Key

- a Base
- b Blade unit
- c Sealing ring
- d Jar

Assemble the Mill as shown in illustration **A**

- 1 Put your ingredients into the jar.
- 2 Ensure the sealing ring is correctly fitted on the blade unit. Leaking will occur if the seal is not fitted correctly.
- 3 Turn the blade unit upside down. Lower it into the jar, blades down.
- 4 Screw the base onto the jar until it is finger-tight.

- 5 Lift off the high speed outlet cover **B**. Ensure the medium outlet cover is in place otherwise the appliance will not operate.
- 6 Place the mill onto the outlet with the arrow on the mill base towards the back of the machine. Turn the mill clockwise to lock firmly into place until the two arrows align .
- 7 Switch on to maximum speed.

Hints and Tips

- The processing of spices is not recommended as they may damage the plastic parts.
- Do not process hot ingredients allow to cool before processing.

Recommended Usage Chart

Recipe/ Process			
Nuts	50g	Max	30 secs
Coffee Beans	50g	Max	30 secs
Cold Purees	50g	Max	30 secs
Spicy Honey & Nut Marinade Honey (room temp) Crunchy peanut butter Small Chilli	250g 40g 1	P	10 secs

Service and Customer Care

For Service and Customer Care information refer to your main Stand Mixer manual or visit www.kenwoodworld.com.

- Designed and engineered by Kenwood in the UK.
- Made in China.

Nederlands

Vouw voor het lezen a.u.b. de voorpagina met illustraties uit

Veiligheid

- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder de verpakking en alle labels.
- Draai de snelheidsregelaar naar de stand 'O' (UIT) en haal de stekker uit het stopcontact: alvorens het hulpstuk te plaatsen of verwijderen; na gebruik en wanneer het apparaat niet wordt gebruikt; en voordat u het gaat schoonmaken.
-  **Verwerk NOOIT hete ingrediënten.**
- Raak de scherpe mesjes niet aan. Houd de messeneenheid uit de buurt van kinderen.
- **Laat de molen niet langer dan 30 seconden draaien zonder een rustpauze. Continu gebruik gedurende langere perioden kan het apparaat beschadigen.** Haal tussen de cycli de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 15 minuten afkoelen.
- Voordat u het compacte snij- en hakhulpstuk van de machine af haalt:
 - schakelt u eerst de machine uit
 - wacht u tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen

- let erop dat u het maatglas niet van het meselement afschroeft.
- Gebruik het maatglas en de messeneenheid alleen met het meegeleverde onderstel.
- Plaats de messeneenheid nooit op het motorblok zonder het maatglas.
- Verwerk geen harde specerijen zoals gedroogde kurkumawortel omdat dit het mes kan beschadigen.

Reiniging

Zie afbeeldingen **C**

- Apparaat altijd uitzetten en de stekker uit het stopcontact halen voor het reinigen.
- Hulpstukken volledig uit elkaar halen voor het reinigen.

Raadpleeg de handleiding van de keukenmachine voor bijkomende veiligheidswaarschuwingen.

Legenda

- a Basisapparaat
- b Meselement
- c Afdichtring
- d Maatglas

Zet het compacte snij- en hakhulpstuk in elkaar zoals aangegeven in afbeelding **A**

- 1 Doe de ingrediënten in het maatglas.

- 2 Zorg dat de afdichtring correct op het meselement geplaatst is. Als de afsluitring niet goed is geïnstalleerd, zal de machine lekken.
- 3 Draai het meselement ondersteboven. Laat het met de messen naar beneden in het maatglas zakken.
- 4 Schroef het meselement vingervast op het maatglas.
- 5 Verwijder het contactdeksel van de hogesnelheidsaandrijving **B**. Het contactdeksel voor de mediumsnelheidsaandrijving moet aangebracht zijn, anders werkt de machine niet.
- 6 Plaats het hele snij- en hakhulpstuk op het contactpunt met de pijl aan de onderzijde van het hulpstuk naar de achterkant van de machine gericht. Draai het snij- en hakhulpstuk naar rechts om het te vergrendelen en de twee pijlen uit te lijnen.
- 7 Machine op maximale snelheid aanzetten.

Tips

- Het verwerken van specerijen wordt niet aanbevolen, omdat dit de kunststofonderdelen kan beschadigen.
- Geen hete ingrediënten verwerken: laat het afkoelen voor verwerking.

Tabel aanbevolen gebruik			
Recept / actie			
Noten	50 gr	Max	30 sec.
Koffiebonen	50 gr	Max	30 sec.
Koude puree	50 gr	Max	30 sec.
Pittige honing- en notenmarinade Honing (op kamertemperatuur) Pindakaas met stukjes Kleine chilipeper	250 gr 40 gr 1	P	10 sec.

Onderhoud en klantenservice

Voor informatie over onderhoud en klantenservice, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van de keukenmachine zelf of gaat u naar www.kenwoodworld.com.

- Ontworpen en ontwikkeld door Kenwood in het VK.
- Vervaardigd in China.

Français

Veillez déplier les illustrations de la première page

Sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Placez la commande de vitesse en position 'O' (OFF) et débranchez l'appareil : avant de fixer ou retirer l'accessoire ; après et hors utilisation ; et avant de le nettoyer.
-  **VEUILLEZ NE PAS MIXER les ingrédients chauds.**
- Ne touchez pas aux lames tranchantes. Gardez l'ensemble de lames hors de portée des enfants.
- **Ne faites pas fonctionner votre moulin pendant plus de 30 secondes sans pause, sinon vous risquez d'endommager votre**

appareil. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 15 minutes entre deux sessions d'utilisation.

- Avant de retirer le moulin du robot :
 - éteignez l'appareil ;
 - attendez que les lames soient à l'arrêt ;
 - faites attention de ne pas dévisser le bocal de l'unité porte-lames.
- Utilisez uniquement le bocal et l'unité porte-lames fournis avec le socle fourni.
- N'essayez jamais d'installer l'unité porte-lames sans avoir au préalable installé le bocal.
- Ne broyez pas des épices dures telles que la racine de curcuma séchée, car elles peuvent endommager la lame.

Nettoyage

Voir les illustrations 

- Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Démonter entièrement tous les accessoires avant le nettoyage.

Veillez consulter le manuel d'utilisation principal de votre robot pâtissier multifonction pour les consignes de sécurité supplémentaires.

Légende

- a Socle
- b Unité porte-lames
- c Bague d'étanchéité
- d Bocal

Pour assembler le moulin comme sur le schéma **A**

- 1 Placez les ingrédients dans le bocal.
- 2 Vérifiez que le joint d'étanchéité est bien installé sur l'unité porte-lames. Dans le cas contraire des fuites se produiront.
- 3 Retournez l'unité porte-lames et placez-la dans le bocal, les lames tournées vers le bas.
- 4 Vissez à la main le socle sur le bocal.
- 5 Relevez le cache-sortie vitesse élevée **B**.
Veillez à ce que le cache-sortie vitesse moyenne soit bien enclenché. Dans le cas contraire, l'appareil ne fonctionnera pas.
- 6 Placez le moulin sur la sortie, la flèche du socle du moulin pointant vers l'arrière de l'appareil. Tournez le moulin dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller jusqu'à ce que les deux flèches soient alignées.
- 7 Allumez l'appareil sur la vitesse maximum.

Conseils et astuces

- Il est déconseillé de mixer des épices car elles peuvent abîmer les pièces en plastique.
- Ne mixez pas d'ingrédients chauds, mais laissez-les refroidir auparavant.

Tableau des conseils d'utilisation			
Recette/Usage			
Fruits à coque	50 g	Max	30 sec
Café en grains	50 g	Max	30 sec
Compotes	50 g	Max	30 sec
Marinade épicée au miel et aux fruits à coque			
Miel (temp. ambiante)	250 g	P	10 sec
Beurre de cacahuète avec morceaux	40 g		
Un petit piment	1		

Service après-vente

Pour plus d'informations sur l'entretien et le service client, reportez-vous au manuel de votre robot de cuisine ou visitez www.kenwoodworld.com.

- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.

Deutsch

Bitte die Titelseite mit dem Abbildungen aufklappen.

Sicherheit

- Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.
- Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und Aufkleber.

- Vor dem Einsetzen oder Abnehmen des Aufsatzes, nach der Benutzung, wenn nicht in Gebrauch und vor dem Reinigen den Geschwindigkeitsregler auf „O“ (AUS) drehen und den Netzstecker ziehen.
-  **KEINE heißen Zutaten verarbeiten.**
- Die scharfen Messer nicht berühren. Die Messereinheit von Kindern fernhalten.
- **Nicht länger als 30 Sekunden betreiben, ohne eine Pause einzulegen. Bei längerem, ununterbrochenem Betrieb kann Ihr Gerät Schaden nehmen.** Zwischen Betriebsphasen den Netzstecker ziehen und das Gerät 15 Minuten lang abkühlen lassen.
- Vor Entfernen des Kompakt-Zerkleinerers/ Mahlaufsatzes vom Gerät:
 - Gerät ausschalten.
 - warten, bis die Schlagmesser völlig zum Stillstand gekommen sind.
 - den Mahlbehälter auf keinen Fall von der Messereinheit abschrauben.
- Den Mahlbehälter und Messereinsatz nur mit dem mitgelieferten Sockel verwenden.
- Niemals den Messereinsatz ohne aufgesetzten Mahlbehälter am Gerät anbringen.

- Nicht für harte Gewürze, wie z. B. getrocknete Kurkumawurzel, verwenden, da diese die Messer beschädigen könnten.

Reinigung

Siehe Abbildungen **C**

- Vor dem Reinigen das Gerät immer ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Aufsätze vor dem Reinigen komplett auseinandernehmen.

Siehe die Sicherheitswarnungen in den Gebrauchsanleitungen zu Ihrer Küchenmaschine.

Übersicht

- a Sockel
- b Messereinsatz
- c Dichtungsring
- d Behälter

Zum Zusammensetzen des Mahlaufsatzes siehe Abbildung **A**

- 1 Füllen Sie Ihre Zutaten in den Behälter.
- 2 Stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring richtig auf dem Messereinsatz sitzt. Inhalt kann auslaufen, wenn der Dichtungsring nicht richtig eingesetzt ist.

- 3 Drehen Sie den Messereinsatz um. Führen Sie ihn mit nach unten weisenden Messern in den Behälter ein.
- 4 Drehen Sie den Sockel auf den Behälter, bis er fingerfest sitzt.
- 5 Nehmen Sie den Deckel des Hochgeschwindigkeits-Anschlusses **B** ab. Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Mittelgeschwindigkeits-Anschlusses angebracht ist, da ansonsten das Gerät nicht funktioniert.

- 6 Setzen Sie den Mahlaufsatz so auf den Anschluss, dass der Pfeil unten am Sockel zur Rückseite der Maschine zeigt. Drehen Sie den Mahlaufsatz im Uhrzeigersinn, bis er einrastet. Die beiden Pfeile müssen aufeinandertreffen.
- 7 Stellen Sie die Höchstgeschwindigkeit ein.

Hinweise und Tipps

- Es wird davon abgeraten, Gewürze zu verarbeiten, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Keine heißen Zutaten verarbeiten, vorher abkühlen lassen.

Empfehlungstabelle

Rezept/Verfahren			
Nüsse	50 g	Max	30 Sek.
Kaffeebohnen	50 g	Max	30 Sek.
Kalte Pürees	50 g	Max	30 Sek.
Würzige Honig- und Nuss-Marinade Honig (Zimmertemp.) Grobe Erdnussbutter Kleine Chili	250 g 40 g 1	P	10 Sek.

Kundendienst und Service

Für Angaben zum Kundendienst und Service sehen Sie bitte die Hauptbedienungsanleitung Ihrer Küchenmaschine oder besuchen Sie www.kenwoodworld.com.

- Gestaltet und entwickelt von Kenwood GB.
- Hergestellt in China.

Italiano

Si prega di aprire la prima pagina, al cui interno troverete le illustrazioni

Sicurezza

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Rimuovere la confezione e le etichette.
- Ruotare il quadrante della velocità su 'O' (OFF) e staccare la spina: prima di montare o rimuovere l'accessorio, dopo e quando non è in uso e prima della pulizia.
-  **NON lavorare ingredienti caldi.**
- Non toccare le lame affilate. Tenere il gruppo lame lontano dalla portata dei bambini.
- **Non far funzionare il macinino per più di 30 secondi senza un periodo di riposo. La lavorazione continua per periodi più lunghi può danneggiare l'apparecchio.** Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per 15 minuti tra un'operazione e l'altra.
- Prima di rimuovere il tritatutto/macinino dalla macchina:
 - spegnere l'apparecchio;
 - attendere che le lame si siano completamente fermate;
 - fare attenzione a non svitare la caraffa dall'unità delle lame.

- Usare la caraffa e il gruppo lame solo con la base in dotazione.
- Mai montare il gruppo lame sull'apparecchio senza aver prima montato la caraffa.
- Non lavorare spezie dure come la radice di curcuma essiccata in quanto potrebbero danneggiare la lama.

Pulizia

Fare riferimento alle illustrazioni

- Spegnerne sempre e scollegare l'apparecchio prima della pulizia.
- Smontare completamente gli accessori prima di pulirli.

Fare riferimento al manuale d'istruzioni generale dell'apparecchio per ulteriori avvisi sulla sicurezza.

Legenda

- a Base
- b Unità delle lame
- c Anello di tenuta
- d Caraffa

Assemblare il macinino come mostrato nell'illustrazione

- 1 Inserire gli ingredienti nella caraffa.
- 2 Verificare che l'anello di tenuta sia montato correttamente sull'unità delle lame. Si verificheranno delle perdite se la tenuta non è montata correttamente.

- 3 Capovolgere il gruppo lame e collocarlo sulla caraffa, con le lame rivolte verso il basso.
- 4 Avvitare la base sulla caraffa stringendola a mano.
- 5 Sollevare il coperchio dell'attacco ad alta velocità **B**.
Assicurarsi che il coperchio dell'attacco medio sia in posizione altrimenti l'apparecchio non funzionerà.
- 6 Posizionare il macinino sull'attacco con la freccia sulla base del mulino rivolta verso il

retro della macchina. Ruotare in senso orario fino a farlo scattare in posizione quando le due frecce si allineano.

- 7 Accendere alla massima velocità.

Suggerimenti e consigli

- Si sconsiglia la lavorazione di spezie poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Non trattare ingredienti caldi ma lasciarli raffreddare prima di trattarli.

Grafico di utilizzo consigliato

Ricetta/Processo			
Noci	50 g	Max	30 secondi
Chicchi di caffè	50 g	Max	30 secondi
Purè freddi	50 g	Max	30 secondi
Miele piccante e marinata di dado			
Miele (temperatura ambiente)	250 g	P	10 secondi
Burro di arachidi croccante	40 g		
Peperoncino piccolo	1		

Manutenzione e assistenza tecnica

Per informazioni sulla manutenzione e assistenza clienti, consultare il manuale principale dell'apparecchio o visitare il sito www.kenwoodworld.com.

- Disegnato e progettato da Kenwood nel Regno Unito.
- Prodotto in Cina.

Português

Por favor desdobre as ilustrações da primeira página.

Segurança

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Retire todas as embalagens e eventuais etiquetas.
- Rode o controlo de velocidade para a posição “O” de desligado e retire o cabo da tomada eléctrica: antes de levantar ou retirar o acessório; depois de utilizar e quando não está em utilização; e antes de limpar.
-  **NÃO processe ingredientes quentes.**
- Não toque nas lâminas afiadas. Mantenha as crianças afastadas do dispositivo de lâmina.
- **Não faça funcionar o seu moinho mais de 30 segundos seguidos sem um período de descanso. Processar continuamente durante longos períodos pode danificar o seu**

aparelho. Retire o aparelho da tomada eléctrica e deixe arrefecer durante 15 minutos entre funcionamentos.

- Antes de retirar o Moinho da máquina:
 - desligue;
 - espere até que as lâminas estejam completamente paradas;
 - tenha cuidado para não desapertar o jarro da unidade de lâmina.
- Utilize apenas o jarro e a unidade de lâmina com a base fornecida.
- Nunca insira a unidade de lâmina na máquina sem o jarro colocado.
- Não processe especiarias duras como o Açafrão da Índia pois podem danificar a lâmina.

Limpeza

Consulte as Ilustrações 

- Desligue sempre e retire o cabo da tomada eléctrica antes de limpar.
- Desmonte totalmente os acessórios antes de lavar.

Consulte o livro de instruções da sua Máquina de Cozinha principal para mais informações sobre avisos de segurança.

Legenda

- a Base
- b Unidade de lâminas
- c Anel vedante
- d Jarro

Monte o Moinho conforme mostrado na Ilustração **A**

- 1 Coloque os seus ingredientes no jarro.
- 2 Assegure-se de que o anel vedante está correctamente colocado na unidade de lâmina. Se o anel vedante estiver mal colocado, vai ocorrer vazamento.
- 3 Vire a unidade de lâminas ao contrário. Coloque-a dentro do jarro com as lâminas para baixo.
- 4 Enrosque a base no jarro até estar bem apertada.
- 5 Levante e retire a tampa da entrada de alta velocidade **B**. Confirme que a tampa da entrada de média velocidade está colocada, caso contrário a máquina não funcionará.
- 6 Encaixe o moinho na entrada com a seta da base do moinho virada para a parte de trás da máquina. Rode o moinho na direcção horária até prender e as duas setas estarem alinhadas.
- 7 Ligue na velocidade máxima.

Dicas e Sugestões

- Não se recomenda que processe especiarias uma vez que podem danificar as partes plásticas.
- Não processe ingredientes quentes, deixe-os arrefecer antes de processar.

Quadro de Utilização Recomendada			
Receita/Processo			
Nozes	50 g	Max	30 seg.
Grãos de Café	50 g	Max	30 seg.
Purés Frios	50 g	Max	30 seg.
Mel Picante e Marinada de Manteiga de Amendoim Mel (à temperatura ambiente) Pedaco de manteiga de amendoim Pequeno piri-piri (malagueta)	250 g 40 g 1	P	10 seg.

Assistência e cuidados do cliente

Para obter informações sobre o Assitência Técnica e Serviço de Apoio ao Cliente, consulte o manual da Máquina de Cozinha principal ou visite o site www.kenwoodworld.com.

- Concebido e projectado no Reino Unido pela Kenwood.
- Fabricado na China.

Español

Por favor, despliegue la cubierta que contiene las ilustraciones

Seguridad

- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Quite todo el embalaje y las etiquetas.

- Gire el control de velocidad a la posición de apagado “O” y desenchufe el aparato: antes de colocar o quitar el accesorio, después de usarlo, cuando no lo utilice y antes de limpiarlo.
-  **NO procese ingredientes calientes.**
- No toque las cuchillas afiladas. Mantenga el conjunto de cuchillas fuera del alcance de los niños.
- **No haga funcionar el molinillo durante más de 30 segundos seguidos sin un período de descanso. Si lo hace funcionar de manera continuada durante períodos de tiempo más largos, puede dañar el aparato.** Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante 15 minutos entre los funcionamientos.
- Antes de quitar el molinillo del robot:
 - apague el aparato;
 - espere hasta que las cuchillas se hayan parado totalmente;
 - tenga cuidado de no desenroscar la jarra del conjunto de cuchillas.
- Use la jarra y la unidad de cuchillas solamente con la base suministrada.
- Nunca acople la unidad de cuchillas al robot sin que la jarra esté colocada.
- No procese especias duras como raíz de cúrcuma seca ya que pueden dañar la cuchilla.

Limpieza

Consulte las ilustraciones **C**

- Apague y desenchufe siempre el aparato antes de proceder a su limpieza.
- Desmonte los accesorios completamente antes de limpiarlos.

Consulte el libro principal de instrucciones de su robot de cocina para obtener más información sobre las advertencias respecto a la seguridad.

Descripción del aparato

- a Base
- b Unidad de cuchillas
- c Anillo de cierre
- d Jarra

Monte el molinillo tal como se muestra en la ilustración **A**

- 1 Ponga los ingredientes en la jarra.
- 2 Compruebe que el anillo de cierre esté correctamente acoplado a la unidad de cuchillas. Si el anillo de cierre no está correctamente acoplado, el contenido podría derramarse.
- 3 Gire la unidad de cuchillas boca abajo. Colóquela en la jarra, con las cuchillas hacia abajo.

- 4 Enrosque la base sobre la jarra a mano hasta que esté bien apretada.
- 5 Retire la tapa de la salida de velocidad alta **B**. Compruebe que la tapa de la salida de velocidad media esté colocada, de lo contrario, el aparato no funcionará.
- 6 Coloque el molinillo en la salida con la flecha en la base del molinillo hacia la parte posterior del aparato. Gire el molinillo en el sentido de las agujas del reloj para que quede firmemente ajustado hasta que las dos flechas queden alineadas.
- 7 Conecte a máxima velocidad.

Consejos y sugerencias

- No se recomienda procesar especias ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- No procese ingredientes calientes, deje que se enfrien antes de procesarlos.

Tabla de usos recomendados

Receta/ proceso			
Frutos secos	50 g	Máx	30 segundos
Granos de café	50 g	Máx	30 segundos
Purés fríos	50 g	Máx	30 segundos
Adobo de frutos secos y miel especiada			
Miel (temperatura ambiente)	250 g	P	10 segundos
Mantequilla de cacahuete crujiente	40 g		
Chile pequeño	1		

Servicio técnico y atención al cliente

Para obtener información sobre el servicio técnico y la atención al cliente, consulte el manual principal de su robot de cocina o visite www.kenwoodworld.com.

- Diseñado y creado por Kenwood en el Reino Unido.
- Fabricado en China.

Dansk

Fold forsiden med illustrationerne ud.

Sikkerhed

- Læs denne brugervejledning nøje, og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Fjern al emballage og mærkater.
- Drej hastighedskontrollen til positionen "O" (OFF), og tag stikket ud: Før påsætning eller aftagning af tilbehøret, efter og når det ikke er i brug og før rengøring.
-  **Tilbered IKKE varme ingredienser.**
- Rør ikke ved skarpe knive. Hold knivenheden utilgængelig for børn.
- **Lad ikke kværnen køre længere end i 30 sekunder uden pause. Kontinuerlig tilberedning i længere tid kan skade apparatet.** Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet afkøle i 15 minutter mellem brug.
- Før kværnen tages af maskinen:
 - sluk;
 - vent, til knivene er standset helt,
 - pas på ikke at skrue glasset af knivsenheden.
- Brug kun glasset og knivsenheden med den medfølgende sokkel.

- Sæt aldrig knivsenheden på maskinen uden påsat glas.
- Tilbered ikke hårde krydderier som tørret gurkemejerod, da de kan beskadige kniven.

Rengøring

Se illustration **C**

- Der skal altid slukkes, og stikket tages ud før rengøring.
- Adskil tilbehør helt inden rengøring.

Se yderligere sikkerhedsadvarsler i instruktionsbogen til din køkkenmaskine.

Oversigt

- a Sokkel
- b Knivsenhed
- c Tætningsring
- d Glas

Saml kværnen som vist på illustrationen **A**

- 1 Kom ingredienserne i glasset.
- 2 Sørg for, at tætningsringen er påsat korrekt på knivsenheden. Der vil opstå lækage, hvis tætningen ikke er korrekt påsat.

- 3 Vend bunden i vejret på knivsenheden. Kom den ned i glasset med knivene nedad.
- 4 Skru soklen på glasset, til den sidder fingerstramt.
- 5 Løft dækslet til kraftudtag (høj-speed) af **B**. Sørg for, at kraftudtagsdækslet (medium-speed) sidder korrekt, ellers virker apparatet ikke.
- 6 Placer kværnen på kraftudtaget med pilen på kværnens sokkel mod bagsiden af maskinen. Drej kværnen med uret for at låse

den fast på plads, indtil de to pile flugter.

- 7 Tænd, og indstil på maksimumhastighed.

Vink og tips

- Tilberedning af krydderier frarådes, da de kan beskadige plastdelene.
- Tilbered ikke varme ingredienser, lad dem køle af først.

Oversigt over anbefalet brug

Opskrift/proces			
Nødder	50 g	Max	30 sek.
Kaffebønner	50 g	Max	30 sek.
Kolde pureer	50 g	Max	30 sek.
Krydret honning- og nøddemarinade Honning (stuetemp.) Knasende jordnøddesmør Lille chili	250 g 40 g 1	P	10 sek.

Service og kundepleje

Service- og kundeplejeoplysninger kan findes i køkkenmaskinens hovedmanual eller på www.kenwoodworld.com.

- Designet og udviklet af Kenwood i Storbritannien.
- Fremstillet i Kina.

Svenska

Vik ut främre omslaget med bilderna.

Säkerhet

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Avlägsna allt emballage och alla etiketter.
- Vrid hastighetsreglaget till "O" (AV) och dra ur sladden: innan du monterar eller tar bort redskapen, efter användning, när apparaten inte används och före rengöring.
-  **Bearbeta INTE heta ingredienser.**
- Rör inte vid vassa knivblad. Se till att bladenheten är utom räckhåll för barn.
- **Använd inte kvarnen längre än 30 sekunder utan en viloperiod. Bearbetning under längre perioder kan skada apparaten.** Dra ur sladden och låt apparaten svalna under 15 minuter mellan bearbetningarna.
- Innan du tar bort minihackaren/kvarnen från apparaten:
 - stäng av apparaten.
 - vänta tills bladen har stannat helt.
 - akta så att du inte skruvar loss behållaren från bladenheten.

- Använd endast behållare och bladenhet med den basenhet som medföljer.
- Montera aldrig bladenheten på apparaten utan att behållaren är monterad.
- Bearbeta inte hårda kryddor, t.ex. torkad gurkmejarot, eftersom dessa kan skada bladen.

Rengöring

Se bilderna **C**

- Stäng alltid av och dra ur stickkontakten före rengöring.
- Plocka isär tillbehören helt och hållet före rengöring.

Se bruksanvisningen för köksmaskinen för ytterligare säkerhetsinformation.

Förklaring till bilder

- a Bas
- b Bladenhet
- c Tätningsring
- d Behållare

Montera minihackaren/kvarnen enligt bild **A**

- 1 Lägg ingredienserna i behållaren.
- 2 Se till att tätningsseringen är rätt monterad på bladenheten. Det

läcker om tätningen inte är rätt monterad.

- 3 Vänd bladenheten upp och ner. Sänk ner den i behållaren med bladen nedåt.
- 4 Skruva fast basen på behållaren med fingerkraft.
- 5 Lyft av höghastighetsuttagets lock **B**.
Se till att locket över mellanastighets-uttaget sitter på

plats, annars kommer apparaten inte att fungera.

- 6 Placera minihackaren/kvarnen på uttaget med pilen på basen riktad mot apparatens baksida. Vrid minihackaren/kvarnen medurs tills de två pilarna är riktade mot varandra och den sitter fast ordentligt.
- 7 Slå på maxhastighet.

Tips och idéer

- Bearbetning av kryddor rekommenderas inte eftersom dessa kan skada plastdetaljer.
- Bearbeta inte heta ingredienser, låt de svalna först.

Rekommenderad användning

Recept/process			
Nötter	50 g	Max	30 s
Kaffebönor	50 g	Max	30 s
Kalla puréer	50 g	Max	30 s
Kryddig honungs- och nötmarinad Honung (rumsvarm) Krispigt jordnötssmör Liten chilifrukt	250 g 40 g 1	Pulsera	10 s

Service och kundtjänst

För information om service och kundvård, se bruksanvisningen till köksmaskinen eller gå till www.kenwoodworld.com.

- Konstruerad och utvecklad av Kenwood i Storbritannien.
- Tillverkad i Kina.

Norsk

Brett ut framsiden med illustrasjoner

Sikkerhet

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje og eventuelle merkesedler.
- Vri hastighetskontrollen til 'O' (AV) posisjon og trekk ut: før montering eller fjerning av utstyret; etter og når den ikke er i bruk; og før rengjøring.
-  **Du må IKKE behandle varme ingredienser.**
- Berør aldri skarpe kniver. Hold knivenheten utilgjengelig for barn.
- **Ikke bruk kvernen i mer enn 30 sekunder uten en pause. Kontinuerlig prosessering i lengre perioder kan skade din apparatet.** Koble fra apparatet og la det avkjøles i 15 minutter mellom hver gang du bruker det.
- Før du fjerner kvernen fra apparatet:
 - slå av apparatet,
 - vent til knivene har stanset helt,
 - pass på at du ikke skrur løs glasset fra knivenheten.
- Bruk kun glasset og knivenheten med basen som følger med.

- Du må aldri feste knivenheten på apparatet uten at glasset sitter på.
- Du må ikke hakke harde krydder, slik som tørket gurkemeie – det kan skade kniven.

Rengjøring

Se illustrasjonene **C**

- Slå alltid av og trekk ut støpselet før rengjøring.
- Ta tilbehøret helt fra hverandre før du rengjør det.

Les om ekstra sikkerhetsadvarsler i hovedinstruksjonsboken for kjøkkenmaskinen.

Deler

- a Base
- b Knivenhet
- c Tetningsring
- d Glass

Sett sammen kvernen som vist i illustrasjonen **A**

- 1 Tilsett ingrediensene i glasset.
- 2 Påse at tetningsringen ligger korrekt i knivenheten. Det vil forekomme lekkasjer hvis den ikke ligger korrekt.

- 3 Snu knivenheten opp ned. Senk den ned i glasset med knivene vendt nedover.
- 4 Skru fast basen til begeret til den sitter godt fast.
- 5 Ta av dekslet til uttaket for høy hastighet **B**.
Pass på at dekslet til uttaket for middels hastighet sitter på plass. Ellers vil ikke apparatet fungere.

- 6 Plasser kvernen på uttaket med pilen på kvernen mot baksiden av maskinen. Vri kvernen på plass med klokken til de to pilene står overfor hverandre.
- 7 Vri til maksimal hastighet.

Råd og tips

- Vi anbefaler ikke at det brukes til krydder, da det kan skade plastdelene.
- Du må ikke behandle varme ingredienser – la dem avkjøles først.

Tabell for anbefalt anvendelse			
Oppskrift/arbeidsoppgave			
Nøtter	50 g	Max	30 sek
Kaffebønner	50 g	Max	30 sek
Kalde posteier	50 g	Max	30 sek
Krydret honning- og nøttemarinade			
Honning (romtemp.)	250 g	P	10 sek
Peanøttsmør med biter	40 g		
Liten chili	1		

Service og kundetjeneste

For service og kundetjeneste, se hovedhåndboken for kjøkkenmaskinen eller gå inn på www.kenwoodworld.com.

- Designet og utviklet av Kenwood i Storbritannia.
- Laget i Kina.

Suomi

Taita auki etusivun kuvitukset

Turvallisuus

- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista pakkauksen osat ja mahdolliset tarrat.
- Käännä nopeudensäädin asentoon "O" (OFF) ja irrota laite pistorasiasta ennen lisälaitteen kiinnitystä ja irrotusta; käytön jälkeen ja silloin, kun laite ei ole käytössä; ja ennen puhdistusta.
-  **ÄLÄ käsittele kuumia ainesosia.**
- Älä koske teräviin teriin. Pidä teräyksikkö pois lasten ulottuvilta.
- **Älä käytä myllyä yhtämittaisesti 30 sekuntia kauempaa. Yhtämittainen pidempiaikainen käyttö voi vaurioittaa laitetta.** Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä 15 minuuttia käyttökertojen välillä.
- Ennen pienoisleikkurin irrottamista keittiökoneesta
 - katkaise virta
 - odota, kunnes terät ovat pysähtyneet kokonaan.
 - Älä irrota astiaa teristä.
- Käytä astiaa ja teräyksikköä yhdessä mukana toimitetun jalustan kanssa.

- Älä kiinnitä teräyksikköä laitteeseen, jos astia ei ole paikallaan.
- Älä jauha kovia mausteita, esimerkiksi kuivattua kurkumajuurta, sille ne saattavat vahingoittaa terää.

Puhdistaminen

Lisätietoja on kuvissa **C**

- Ennen puhdistamista katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Irrota varusteet ennen puhdistamista.

Yleiskoneen käyttöohjeessa on lisätietoja turvallisuudesta.

Selitys

- a Pohjaosa
- b Teräyksikkö
- c Tiivisterengas
- d Astia

Kokoa pienoisleikkuri kuvassa **A** esitetyllä tavalla.

- 1 Laita aineosat astiaan.
- 2 Varmista, että tiivisterengas on oikein paikallaan teräyksikössä. Jos tiiviste ei ole kunnolla paikallaan, aiheutuu vuotoa.

- 3 Käännä teräyksikkö ylösalaisin. Laske se astiaan terät alaspäin.
- 4 Kiinnitä pohjaosa astiaan. Kiristä se käsin.
- 5 Irrota suuren nopeuden liitännän kansi **B**. Varmista, että keskisuuren nopeuden suojus on paikallaan. Muutoin varuste ei toimi.
- 6 Kiinnitä pienoisleikkuri liitättään siten, että pienoisleikkurin pohjaosassa näkyvä nuoli osoittaa kohti laitteen takaosaa. Lukitse

pienoisleikkuri kääntämällä myötäpäivään, kunnes kaksi nuolta osuu toisiinsa.

7 Valitse suurin nopeus.

Vihjeitä ja neuvoja

- Mausteiden käsittelemistä ei suositella, sillä ne voivat vaurioittaa muoviosia.
- Älä käsittele kuumia ainesosia pienoisleikkurissa. Anna niiden jäähtyä ennen käsittelemistä.

Käyttösuositustaulukko

Ruokaohje/työvaihe			
Pähkinät	50 g	Max	30 sekuntia
Kahvinpavut	50 g	Max	30 sekuntia
Kylmät soseet	50 g	Max	30 sekuntia
Mausteinen hunaja- ja pähkinämarinadi Hunajaa (huonelämpöistä) Karkearakenteista maapähkinävoita Pieniä chilejä	250 g 40 g 1	P	10 sekuntia

Huolto ja asiakaspalvelu

Katso huolto- ja asiakaspalvelutiedot yleiskoneen käyttöohjeesta tai sivustosta www.kenwoodworld.com.

- Kenwood on suunnitellut ja muotoillut Iso-Britanniassa.
- Valmistettu Kiinassa.

Türkçe

Ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

Güvenlik

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.
- Hız kontrolünü 'O' (KAPALI) konuma getirin ve fişi prizden çekin: eklentileri takmadan veya çıkartmadan önce; kullandıktan sonra ve kullanımda değilken; ve temizlemeden önce.
-  **Sıcak malzemeleri İŞLEMEYİN.**
- Keskin bıçaklara dokunmayın. Bıçak ünitesini çocuklardan uzak tutun.
- **Öğütücünüzü, kullanımlar arasında ara vermeden 30 saniyeden daha uzun süre çalıştırmayın. Sürekli olarak daha uzun süreli çalıştırmak cihazınıza zarar verebilir.** Kullanımlar arasında cihazın fişini prizden çekin ve 15 dakika soğumasını bekleyin.
- Öğütücüyü cihazdan çıkarmadan önce:
 - cihazı kapatın;
 - bıçakların tamamen durmasını bekleyin;
 - kavanozu bıçak tertibatından ayırmamaya dikkat edin.
- Kavanozu ve bıçak tertibatını sadece tedarik edilen taban ile kullanın.

- Kavanoz takılı değilken bıçak tertibatını cihaza yerleştirmeyin.
- Bıçaklara zarar verebilecekleri için, kuru zerdeçal kökleri gibi sert baharatları işlemeyin.

Temizlik

C Görsellerine göz atın

- Temizlik öncesi cihazı kapatın ve fişten çekin.
- Temizlik öncesi ek parçaları tamamen çıkarın.

İlave güvenlik uyarıları için Mutfak Robotunuzun kullanma talimatına bakın.

Parçalar

- a Taban
- b Bıçak tertibatı
- c Sızdırmazlık halkası
- d Kavanoz

Öğütücü görsel **A**'de gösterildiği gibi kurun

- 1 Malzemelerinizi kavanoza koyun.
- 2 Sızdırmazlık contasının bıçak tertibatına düzgün oturduğundan emin olun. Conta düzgün oturmazsa sızma oluşabilir.
- 3 Bıçak tertibatını ters çevirin. Kavanozun içine bıçaklar aşağıya bakacak şekilde yerleştirin.

- 4 Tabanı, kavanoza oturtmak için parmakla sıkın.
- 5 Yüksek hızlı çıkış kapağını kaldırın

B

Orta hızlı çıkış kapağının takılı olduğundan emin olun. Aksi takdirde cihaz çalışmaz.

- 6 Öğütücü tabanındaki ok makinenin arkasına bakacak şekilde öğütücüyü çıkışa yerleştirin. İki ok hizalanana kadar öğütücüyü saat yönüne doğru çevirin.
- 7 En yüksek hızda çalıştırın.

Öneri ve İpuçları

- Plastik parçalara zarar verebildiklerinden baharatların işlenmesi önerilmez.
- Sıcak malzemeleri işlemekten önce soğumalarını bekleyin.

Önerilen Kullanım Çizelgesi

Tarif/İşlem			
Kabuklu yemişler	50g	Max	30 sn.
Kahve çekirdekleri	50g	Max	30 sn.
Soğuk püreler	50g	Max	30 sn.
Baharatlı Bal & Kabuklu Yemiş Marinatı Bal (oda sıcaklığında) Çıtır fıstık ezmesi Ufak çili biber	250g 40g 1	P	10 sn.

Servis ve müşteri hizmetleri

Servis ve Müşteri Hizmetleri bilgisi için mutfak robotunuzun kılavuzuna bakın veya www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.

- Kenwood tarafından İngiltere'de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin'de üretilmiştir.

Bezpečnost

- Přečtěte si pečlivě pokyny v této příručce a uschovejte ji pro budoucí použití.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a nálepky.
- Otočte ovladač rychlosti do polohy „O“ (vypnuto) a odpojte přístroj od zdroje napájení: před nasazením nebo odpojením nástavce, po použití přístroje a když přístroj nepoužíváte a před čištěním.
-  **NEZPRACOVÁVEJTE horké ingredience.**
- Nedotýkejte se ostrých nožů. Chraňte nožovou jednotku před dětmi.
- **Nepoužívejte mlýnek bez přestávky po dobu delší než 30 sekund. Nepřerušný provoz po delší dobu může přístroj poškodit.** Před dalším použitím přístroj odpojte od zdroje napájení a nechejte ho 15 minut vychladnout.
- Než mlýnek sundáte z přístroje:
 - vypněte přístroj;
 - počkejte, než se nože zcela zastaví;
 - dejte pozor, abyste neodšroubovali nádobku od nožové sestavy.
- Nádobku a nožovou jednotku používejte jen s dodanou základnou.

- Nepokoušejte se nožovou jednotku nasadit na přístroj bez nasazené nádoby.
- Nemelte tvrdé kořeny, například sušený kořen kurkumy, protože by to mohlo poškodit nožovou jednotku.

Čištění

Viz ilustrace 

- Před čištěním spotřebič vždy vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Nástavce před čištěním zcela rozeberte.

Další bezpečnostní upozornění najdete v návodu k použití kuchyňského robotu.

Popis

- a základna
- b nožová jednotka
- c těsnicí kroužek
- d nádobka

Sestavte mlýnek podle obrázku

- 1 Vložte přísady do nádoby.
- 2 Prověřte, zda je na nožové jednotce správně nasazený těsnicí kroužek. Pokud není řádně nasazený, bude z nádoby unikat obsah.

- 3 Otočte nožovou jednotku vzhůru nohama. Nasadte ji na nádobku tak, aby nože směřovaly dolů.
- 4 Nožovou jednotku našroubujte na nádobku a pevně rukou utáhněte.
- 5 Sundejte kryt vývodu rychlého náhonu . Prověřte, zda je nasazený kryt vývodu středně rychlého náhonu; jinak se přístroj nespustí.
- 6 Nasadte mlýnek na vývod tak, aby šipka na základně mlýnku směřovala k zadní straně přístroje.

Otáčejte mlýnkem ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na místo a obě šipky nebudou zarovnané.

- 7 Zapněte přístroj na nejvyšší rychlost.

Rady a tipy

- Nedoporučuje se zpracovávat koření, protože může poškodit plastové části.
- Nezpracovávejte horké přísady, nechejte je před zpracováním vychladnout.

Tabulka doporučených rychlostí a množství

Recept/postup			
Ořechy	50 g	Max.	30 s
Káвовá zrna	50 g	Max.	30 s
Studené pyré	50 g	Max.	30 s
Pikantní marináda s medem a ořechy			
Med (pokojová teplota)	250 g	P	10 s
Křupavé arašídové máslo	40 g		
Malá čili paprička	1		

Servis a údržba

Informace o servisu a údržbě najdete v hlavní příručce ke kuchyňskému strojku nebo na webu www.kenwoodworld.com.

- Zkonstruováno a vyvinuto společností Kenwood ve Velké Británii.
- Vyrobeno v Číně.

Magyar

A használati utasítás olvasása közben hajtsa ki az első oldalt, hogy az illusztrációk is láthatók legyenek.

Első a biztonság

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználásra!
- Távolítson el minden csomagolóanyagot és címkét!
- A tartozékok fel- és leszerelése előtt, használat után és tisztítás előtt állítsa a sebességszabályozót az „O” (KI) állásba és húzza ki a hálózati csatlakozót.
-  **NE dolgozzon fel forró hozzávalókat.**
- Ne érjen hozzá az éles késekhez. A késegységet gyermekektől tartsa távol.
- **Ne működtesse a darálót pihentetés nélkül 30 másodpercnél hosszabb ideig. Ha hosszabb ideig működteti egyfolytában, azzal károsíthatja a készüléket.** A hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból, és az újabb használat előtt várjon 15 percet, hogy a készülék lehűljön.
- Mielőtt levennie a darálót a gépről:
 - kapcsolja ki a készüléket;
 - várja meg, amíg a kések teljesen le nem álltak;
 - ügyeljen arra, nehogy lecsavarja az edényt a késegységről.

- Az edényt és a késégységet csak az eredeti aljzattal használja.
- Soha ne szerelje a késégységet a gépre az edény nélkül.
- Ne aprítson kemény fűszereket, például szárított kurkumagyökeret, mert ezek károsíthatják a kést.

Tisztítása

Lásd **C** ábrák

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A tisztítás előtt teljesen szerelje szét a tartozékokat.

A további biztonsági figyelmeztetésekkel kapcsolatban nézze át a konyhagép általános használati utasítását.

A készülék részei

- a Alap
- b Késégység
- c Tömítőgyűrű
- d Mini edény

A **A** ábrán látható módon szerelje össze a darálót

- 1 Helyezze a hozzávalókat a mini edénybe.
- 2 Ügyeljen arra, hogy a tömítőgyűrű megfelelően illeszkedjen a késégységen.

- Szivárgáshoz vezet, ha a tömítés nem megfelelően van felhelyezve.
- 3 Fordítsa a késegséget fejjel lefelé. Engedje le a mini edénybe, késekkel lefelé.
 - 4 Csavarja az alapot a mini edényre, és szorítsa meg, amennyire kézzel lehet.
 - 5 Emelje le a nagy sebességű meghajtó nyílásának **B** fedelét. Ügyeljen arra, hogy a közepes sebességű meghajtó nyílásának fedele a helyén legyen, különben a készülék nem fog működni.
 - 6 Helyezze a darálót a meghajtó nyílására úgy, hogy a daráló

alapján látható nyíl a gép hátulja felé nézzen. Forgassa el a darálót jobbra, hogy biztosan rögzítse a helyén, amíg a két nyíl egy vonalba nem kerül.

- 7 Állítsa a legnagyobb sebességre.

Tanácsok és tippek

- Fűszerek feldolgozására nem javasoljuk, mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Ne dolgozzon fel forró hozzávalókat, előbb várja meg, hogy lehűljenek.

Felhasználási útmutató			
Recept/feldolgozás			
Dió	50 g	Max.	30 s
Szemes kávé	50 g	Max.	30 s
Hideg pürék	50 g	Max.	30 s
Pikáns méz és diómarinád			
Méz (szobahőmérsékleten)	250 g	P	10 s
Ropogós mogoróvaj	40 g		
Kis chili	1		

Szerviz és vevőszolgálat

A szervizeléssel és az ügyfélszolgálattal kapcsolatos információkat a konyhagép kézikönyvében vagy a www.kenwoodworld.com webhelyen találhatja meg.

- Tervezte és fejlesztette a Kenwood az Egyesült Királyságban.
- Készült Kínában.

Polski

Prosimy rozłożyć ilustracje na pierwszej stronie

Bezpieczeństwo obsługi

- Przeczytać uważnie poniższą instrukcję i zachować na wypadek potrzeby skorzystania z niej w przyszłości.
- Usunąć wszelkie materiały pakunkowe i etykiety.
- Przed zakładaniem i wyjmowaniem nasadki, po zakończeniu pracy, w czasie przechowywania oraz przed przystępowaniem do czyszczenia przesunąć regulator prędkości do pozycji „O” (wyłączony) i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
-  **NIE rozdrabniać składników gorących.**
- Nie dotykać ostrzy. Zespół ostrzy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- **Nie używać młynka czas dłuższy niż 30 sekund bez zrobienia przerwy. Ciągła praca przez czas dłuższy może spowodować uszkodzenie urządzenia.** Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i odczekać 15 minut pomiędzy kolejnymi etapami pracy, aż urządzenie ostygnie.
- Przed zdjęciem kompaktowego młynka uniwersalnego z robota:
 - wyłączyć urządzenie,
 - zaczekać, aż ostrza całkowicie się zatrzymają;
 - zachować ostrożność, aby nie odkręcić pojemnika z zespołu ostrzy.
- Pojemnika i zespołu ostrzy używać wyłącznie z podstawą załączoną w zestawie.
- Nie wolno mocować zespołu ostrzy do urządzenia, jeżeli nie został na nie założony pojemnik.
- Nie rozdrabniać twardych przypraw korzennych, takich jak suszony korzeń kurkumy, ponieważ mogą one uszkodzić ostrza.

Czyszczenie

Zob. ilustracje 

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

- Przed czyszczeniem całkowicie rozmontować przystawki.

Dodatkowe informacje na temat bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji obsługi robota kuchennego, do którego przeznaczona jest nasadka.

Legenda

- a Podstawa
- b Zespół ostrzy
- c Pierścień uszczelniający
- d Pojemnik

Złożyć młynek zgodnie ze wskazówkami na ilustracji **A**

- 1 Składniki umieścić w pojemniku młynka.
- 2 Sprawdzić, czy pierścień uszczelniający został prawidłowo założony na zespół ostrzy. Jeżeli uszczelka zostanie niepoprawnie założona, składniki będą wyciekać.
- 3 Odwrócić zespół ostrzy do góry nogami. Skierowawszy ostrza ku dołowi, włożyć go do pojemnika.
- 4 Mocno przykręcić ręcznie podstawę do pojemnika.
- 5 Zdjąć osłonę gniazda szybkich obrotów **B**.
Sprawdzić, czy osłona gniazda średnich obrotów znajduje się na swoim miejscu, ponieważ w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać.
- 6 Umieścić młynek na gnieździe, strzałkę na podstawie młynka kierując w stronę tyłu urządzenia. Zablokować młynek we właściwym położeniu – przekręcić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do momentu, gdy obie strzałki znajdą się naprzeciw siebie.
- 7 Ustawić maksymalną prędkość i włączyć urządzenie.

Porady i wskazówki

- Nie zaleca się mielenia przypraw korzennych, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie plastikowych elementów.
- Nie rozdrabniać składników gorących – przed rozdrabnianiem zaczekać, aż ostygną.

Tabela zaleceń

Przepis/sposób użycia			
Orzechy	50 g	Max.	30 sekund
Mielenie kawy	50 g	Max.	30 sekund
Przeciery na zimno	50 g	Max.	30 sekund
Pikantna marynata ananasowo-orzechowa Miód (w temp. pokojowej) Masło orzechowe z kawałkami orzeszków Mała papryczka chili	250 g 40 g 1	P	10 sekund

Serwis i punkty obsługi klienta

Informacje serwisowe oraz dotyczące obsługi klienta można znaleźć w instrukcji obsługi robota kuchennego, do którego przeznaczona jest przystawka, lub na stronie www.kenwoodworld.com.

- Zaprojektowała i opracowała firma Kenwood w Wielkiej Brytanii.
- Wyprodukowano w Chinach.

Ελληνικά

Ξεδιπλώστε την μπροστινή σελίδα όπου παρέχεται η εικονογράφηση

Ασφάλεια

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε τη συσκευασία και τυχόν ετικέτες.
- Γυρίστε το κουμπί ελέγχου ταχύτητας στη θέση «Ο» (απενεργοποίηση) και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του εξαρτήματος, μετά από τη χρήση, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν από τον καθαρισμό.
-  **ΜΗΝ επεξεργάζεστε ζεστά υλικά.**
- Μην αγγίζετε τις κοφτερές λεπίδες. Κρατήστε τη διάταξη λεπίδων μακριά από τα παιδιά.
- **Μην αφήνετε το μύλο να λειτουργεί για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα, χωρίς να τον αφήνετε να «ξεκουραστεί» για κάποια ώρα. Η συνεχής επεξεργασία για μεγαλύτερα διαστήματα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει για 15 λεπτά μεταξύ των χρήσεων.
- Προτού αφαιρέσετε τον μύλο από τη συσκευή:
 - ο θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας,

- περιμένετε έως ότου οι λεπίδες σταματήσουν εντελώς να κινούνται,
- προσέξτε να μην ξεβιδώσετε το δοχείο από τη διάταξη λεπίδων.
- Να χρησιμοποιείτε το δοχείο και τη μονάδα λεπίδων μόνο με τη βάση που παρέχεται.
- Μην προσαρμόζετε ποτέ τη μονάδα λεπίδων στη συσκευή χωρίς να έχει τοποθετηθεί το δοχείο.
- Μην επεξεργάζεστε σκληρά μπαχαρικά, όπως αποξηραμένη ρίζα κουρκουμά, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στις λεπίδες.

Καθαρισμός

Ανατρέξτε στις εικόνες 

- Να θέτετε πάντα τη συσκευή εκτός λειτουργίας και να την αποσυνδέετε από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.
- Να αποσυναρμολογείτε εντελώς τα εξαρτήματα πριν από τον καθαρισμό.

Για πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας, ανατρέξτε στο βασικό βιβλίο οδηγιών της Κουζίνομηχανής σας.

Επεξήγηση συμβόλων

- a Βάση
- b Μονάδα λεπίδων
- c Δακτύλιος στεγανοποίησης
- d Δοχείο

Συναρμολογήστε τον μύλο όπως υποδεικνύεται στην εικόνα A

- 1 Τοποθετήστε τα υλικά σας στο δοχείο.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος στεγανοποίησης έχει τοποθετηθεί σωστά στη μονάδα λεπίδων. Θα υπάρξουν διαρροές εάν ο δακτύλιος στεγανοποίησης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
- 3 Γυρίστε τη μονάδα λεπίδων ανάποδα. Πλησιάστε την στο κάτω μέρος του δοχείου, με τις λεπίδες στραμμένες προς τα κάτω.
- 4 Βιδώστε τη βάση στο δοχείο έως ότου σφίξει καλά.
- 5 Αφαιρέστε το κάλυμμα της υποδοχής υψηλής ταχύτητας

B

Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της υποδοχής μεσαίας ταχύτητας είναι στη θέση του, διαφορετικά η συσκευή δεν θα λειτουργήσει.

- 6 Τοποθετήστε τον μύλο στην υποδοχή με το βέλος στη βάση του μύλου στραμμένο προς το πίσω μέρος της συσκευής. Στρέψτε τον μύλο δεξιόστροφα ώστε να ασφαλίσει καλά στη θέση του, έως ότου ευθυγραμμιστούν τα δύο βέλη.
- 7 Επιλέξτε τη μέγιστη ταχύτητα.

Συμβουλές και υποδείξεις

- Η επεξεργασία των μπαχαρικών δεν συνιστάται, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα πλαστικά μέρη.
- Μην επεξεργάζεστε ζεστά υλικά, να τα αφήνεται να κρυώσουν πριν από την επεξεργασία.

Πίνακας συνιστώμενης χρήσης			
Συνταγή/Επεξεργασία			
Ξηροί καρποί	50 g	Max	30 δευτ
Κόκκοι καφέ	50 g	Max	30 δευτ
Κρύος πουρές	50 g	Max	30 δευτ
Πικάντικη μαρινάδα με μέλι και ξηρούς καρπούς Μέλι (θερμοκρασία δωματίου) Φιστικοβούτυρο με κομματάκια φιστικιού Πιπερίτσα τσίλι	250 g 40 g 1	P	10 δευτ

Σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

Για πληροφορίες σχετικά με το Σέρβις και την Εξυπηρέτηση πελατών, ανατρέξτε στο βασικό βιβλίο οδηγιών της κουζίνομηχανής σας ή επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com.

- Σχεδιάστηκε και αναπτύχθηκε από την Kenwood στο Ηνωμένο Βασίλειο.
- Κατασκευάστηκε στην Κίνα.

Русский

См. иллюстрации на передней странице

Меры безопасности

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки.

- Поверните регулятор скорости в положение 'О' (OFF) и выньте вилку из розетки перед установкой или снятием насадки, по окончании работы прибора и когда он не используется, а также перед чисткой.
-  **НЕ СЛЕДУЕТ обрабатывать горячие ингредиенты.**
- Не прикасайтесь к острым лезвиям. Держите ножевой блок в недоступном для детей месте.
- **Не допускайте, чтобы мельница работала более 30 секунд без перерыва. Непрерывная обработка в течение более длительного времени может привести к повреждению прибора.** Отключайте прибор от сети и давайте ему остыть в течение 15 минут между операциями.
- Перед снятием мельницы с машины
 - отключите прибор;
 - дождитесь полной остановки ножевого блока;
 - следите за тем, чтобы не открутить стакан от ножевого блока.
- Стакан и ножевой блок следует использовать только с основанием, входящим в комплект поставки.

- Никогда не подсоединяйте ножевой блок к кухонной машине, не установив стакан.
- Не обрабатывайте твердые специи, такие как высушенный корень куркумы, так как это может привести к повреждению лезвия.

Чистка

См. схемы **С**

- Перед чисткой всегда выключайте прибор и вынимайте вилку из сети.
- Перед чисткой полностью разбирайте насадки.

Дополнительные инструкции по безопасности содержатся в основном “Руководстве по использованию кухонной машины”.

Основные компоненты

- a Основание
- b Ножевой блок
- c Уплотнительное кольцо
- d Стакан

быть правильно установлено на ножевом блоке. Если оно установлено неправильно, то произойдет утечка.

- 3 Переверните ножевой блок вверх дном. Опустите его в стакан лезвиями вниз.
- 4 Прикрутите основание к стакану до фиксации.

Соберите мельницу как показано на схеме **А**

- 1 Поместите ингредиенты в стакан.
- 2 Уплотнительное кольцо должно

- 5 Поднимите заглушку высокоскоростного гнезда
Поднимите заглушку высокоскоростного гнезда **В**.
Прибор будет работать только при условии, что заглушка среднескоростного гнезда установлена.
- 6 Поместите мельницу на гнездо так, чтобы стрелка на ее основании указывала на заднюю часть кухонной машины. Поверните мельницу по часовой стрелке до надежной фиксации в нужном

положении и совмещения обеих стрелок.

- 7 Включите на максимальную скорость.

Советы

- Не рекомендуется обрабатывать специи, так как это может привести к повреждению пластмассовых частей прибора.
- Не обрабатывайте горячие ингредиенты. Остудите их перед обработкой.

Рекомендуемые скорости и максимальная загрузка			
Рецепт/ Процесс			
Орехи	50 г	Max	30 сек
Кофейные зерна	50 г	Max	30 сек
Холодные пюре	50 г	Max	30 сек
Пикантный маринад из меда и орехов Мед (комнатной температуры). Арахисовое масло с кусочками арахиса. Маленькие стручковые перцы.	250 г 40 г 1	P	10 сек

Обслуживание и забота о покупателях

За информацией о технической поддержке и заботе о клиентах посетите сайт www.kenwoodworld.com.

- Спроектировано и разработано компанией Kenwood, Соединенное Королевство.
- Сделано в Китае.

Қазақша

Алдыңғы беттегі суреттерді жазыңыз

Қауіпсіздік

- Осы нұсқаулықтарды мұқият оқыңыз және келешекте пайдалануға сақтаңыз.
- Барлық орауышты және белгілерін алып тастаңыз.
- Жылдамдықты басқару элементін «О» (ӨШІРУЛІ) күйіне бұрыңыз және розеткадан ажыратыңыз: тіркемені орнату немесе алу алдында; кейін және пайдаланбаған кезде; және тазалау алдында.
-  **Ыстық ингредиенттерді ӨҢДЕМЕҢІЗ.**
- Өткір пышақтарынан ұстамаңыз. Пышақ жинағын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

- **Диірменді үзіліссіз 30 секундтан артық пайдалануға болмайды. Ұзақ уақыт бойы үздіксіз пайдалану құрылғыңызды зақымдауы мүмкін.** Құрылғыны розеткадан ажыратып, операциялар арасында 15 минут суығанын күтіңіз.
- Ұнтағышты комбайннан алмас бұрын:
 - комбайнды өшіріңіз;
 - пышақтар толық тоқтағанша күтіңіз;
 - ыдысын пышақ жинағынан ажыратып алмаңыз.
- Ыдысы мен пышағын тек бірге берілген тұғырмен пайдаланыңыз.
- Ұнтағыш ыдысын орнатпай, пышақ блогын комбайнға орнатуға болмайды.
- Құрғақ куркума тамыры сияқты қатты дәмдеуіштерді өңдеуге болмайды, себебі олар пышақты зақымдауы мүмкін.

Тазалау

С суреттерін қараңыз

- Тазаламас бұрын құрылғыны өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Тазаламас бұрын бекітпелерді толықтай бөлшектеп алыңыз.

Қосымша қауіпсіздік нұсқауларын асүй машинасының негізгі нұсқау кітапшасынан қараңыз.

Перне

- a Негіз
- b Пышақ блогы
- c Тығыздауыш сақина
- d Ыдысы

Ұнтағышты **A** суретте көрсетілгендей құрастырыңыз

- 1 Ингредиенттерді ыдысқа салыңыз.
- 2 Тығыздауыш сақина пышақ блогына дұрыс орнатылуын қадағалаңыз. Тығыздауыш дұрыс орнатылмаса, сұйықтық ағып кетеді.
- 3 Пышақ блогын төңкеріңіз. Ыдысқа пышағын төмен қаратып салыңыз.
- 4 Негізді ыдысқа соңына дейін бұрап бекітіңіз.
- 5 Жоғары жылдамдықты жетек ұяшығының қақпағын **B** көтеріп алып тастаңыз. Орташа жылдамдықты жетек ұяшығының қақпағы орнында болуын тексеріңіз, әйтпесе құрылғы жұмыс істемейді.

- 6 Ұнтағышты ұяшыққа көрсеткісі комбайнның артқы жағына қарайтындай етіп орналастырыңыз. Дұрыс бекітілуі үшін ұнтағышты сағат тілінің бағытымен екі көрсеткі тураланғанша бұраңыз.
- 7 Максималды жылдамдықты қосыңыз.

Пайдалы кеңестер

- Пластик бөлшектерді зақымдауы мүмкін болғандықтан, дәмдеуіштерді өндемеген жөн.
- Ыстық ингредиенттерді өңдемеңіз, өңдеу алдында суытыңыз.

Ұсынылатын пайдалану кестесі			
Рецепт/процесс			
Жаңғақ	50 г	Max	30 с
Кофе дәндері	50 г	Max	30 с
Салқын езбелер	50 г	Max	30 с
Дәмдеуіш қосылған бал және жаңғақ маринады Бал (бөлме темп) Тұтас жержаңғағы бар жержаңғақ майы Шағын чили бұрышы	250 г 40 г 1	P	10 с

Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес

Қызмет көрсету және Тұтынушыларға қолдау көрсету бойынша ақпарат алу үшін асүй құрылғысының негізгі нұсқаулығын қараңыз немесе www.kenwoodworld.com мекенжайына өтіңіз.

- Біріккен Корольдіктегі Kenwood компаниясы жобалаған және жасап шығарған.
- Қытайда жасалған.

Slovenčina

Otvorte ilustrácie z titulnej strany.

Bezpečnosť

- Pozorne si prečítajte tieto inštrukcie a uchovajte si ich pre budúcu potrebu.

- Odstráňte všetky obaly a štítky.
- Otočte ovládač rýchlosti do polohy „O“ (OFF) a vytiahnite zo zásuvky: pred montážou resp. odstránení nadstavca; po a keď sa nepoužíva; a pred čistením.
-  **NESPRACOVÁVAJTE horúce ingrediencie.**
- Nedotýkajte sa ostrých čepelí. Uchovávajte zostavu nožov mimo dosahu detí.
- **Neprevádzkujte mlynček dlhšie ako 30 sekúnd bez prestávky. Nepretržité dlhodobé spracovanie môže poškodiť váš spotrebič.**
Medzi jednotlivými operáciami odpojte spotrebič a nechajte ho 15 minút vychladnúť.
- Pred vybratím mlynčeka zo zariadenia urobte toto:
 - Zariadenie vypnite.
 - Počkejte, kým sa nože úplne nezastavia.
 - Dávajte pozor na to, aby ste neodskrutkovali nádobu tohto príslušenstva z jeho nožovej zostavy.
- Nádobu a nožovú jednotku tohto príslušenstva používajte len s dodanou základňou.
- Nikdy nezakladajte nožovú jednotku do zariadenia bez toho, aby bola do nej založená nádoba tohto príslušenstva.

- Nespracovávajújte tvrdé korenie, ako napríklad sušený koreň kurkumy, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu čepele.

Čistenie

Pozrite si ilustrácie **C**

- Pred čistením tohto zariadenia ho vždy vypnite a odpojte z elektrickej siete.
- Príslušenstvo pred čistením úplne rozmontujte.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia si prečítajte v hlavnej príručke kuchynského robota.

Legenda

- a základňa
- b nožová jednotka
- c tesniaci krúžok
- d nádoba

Mlynček montujte tak, ako je to zobrazené na ilustrácii **A**.

- 1 Vložte zložky do nádoby.
- 2 Uistite sa, že tesniaci krúžok je správne založený na nožovej jednotke. Ak nebude založený správne, dôjde k presakovaniu obsahu.
- 3 Nožovú jednotku otočte naopak.

Nožmi nadol ju vložte do nádoby.

- 4 Základňu rukou pevne naskrutkujte na nádobu.
- 5 Vyberte kryt výstupu pre vysokú rýchlosť **B**.
Kryt výstupu pre strednú rýchlosť musí byť založený na výstupe, lebo zariadenie nebude fungovať.
- 6 Mlynček založte na výstup tak, aby šípka na jeho základni bola pri zadnej časti zariadenia. Otáčajte mlynčekom v smere hodinových ručičiek, kým sa pevne nezaistí do potrebnej pozície, to je, kým dve šípky nebudú lícovať.
- 7 Zapnite na maximálnu rýchlosť.

Rady a tipy

- Spracovávanie korenín neodporúčame, lebo by mohli poškodiť plastové súčasti.
- Nespracováajte horúce zložky – pred spracovaním ich nechajte vychladnúť.

Tabuľka odporúčaného používania

Recept/proces			
Jadrové plody.	50 g	Max.	30 sekúnd
Zrná kávy.	50 g	Max.	30 sekúnd
Studené pyré.	50 g	Max.	30 sekúnd
Korenistý med a orechová marináda med (izbovej teploty) chrumkavé arašidové maslo malá čili paprička	250 g 40 g 1	P	10 sekúnd

Servis a starostlivosť o zákazníkov

Informácie o servise a starostlivosti o zákazníka nájdete v príručke k hlavnému kuchynskému robotu alebo navštívte stránku www.kenwoodworld.com.

- Navrhla a vyvinula spoločnosť Kenwood v Spojenom kráľovstve.
- Vyrobené v Číne.

Українська

Будь ласка, розгорніть першу сторінку з малюнками

Заходи безпеки

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Зніміть упаковку та всі етикетки.
- Переведіть регулятор швидкості в положення 'О' (ВИМКНЕНО) та відключіть прилад від мережі: перед установкою або зняттям насадки, після використання і під час зберігання приладу, а також перед тим, як чистити його.
-  **Не обробляти гарячі інгредієнти.**
- Не торкайтеся гострих лез. Зберігайте ножовий блок в недоступному для дітей місці.
- **Не використовуйте млинок безперервно довше 30 секунд. Постійна обробка протягом тривалішого періоду може пошкодити ваш прилад.** Від'єднайте прилад від мережі та дайте йому охолонути протягом 15 хвилин між підходами.
- Перед зняттям млинка:
 - вимкніть прилад;
 - зачекайте, доки ножі повністю зупиняться;
 - не знімайте чашу з ножового блока.

- Використовуйте чашу і ножовий блок тільки з підставкою з комплекту постачання.
- Ніколи не намагайтеся встановити ножовий блок на прилад без чаші.
- Не подрібнюйте тверді спеції, як-от корінь куркуми, оскільки вони можуть пошкодити ножі.

Чищення

Див. малюнки **C**

- Завжди вимикайте і від'єднуйте прилад від мережі перед чисткою.
- Перед чищенням повністю зніміть насадки.

Див. посібник з експлуатації кухонної машини, щоб ознайомитися з додатковими попередженнями щодо дотримання техніки безпеки.

Покажчик

- a Підставка
- b Ножовий блок
- c Ущільнювальне кільце
- d Чаша

Зберіть млинок, як показано на малюнку **A**

- 1 Покладіть інгредієнти в чашу.
- 2 Переконайтеся, що ущільнювальне кільце правильно встановлено на ножовому блоці. Якщо ущільнювач встановлений неправильно, можливе протікання суміші.

- 3 Поверніть ножовий блок догори дном. Опустіть його в чашу лезами вниз.
- 4 Вручну накрутіть ножовий блок на чашу.
- 5 Зніміть кришку отвору приладу високої швидкості **B**.
Переконайтеся, що кришка отвору приводу середньої швидкості знаходиться на місці, в іншому випадку прилад не буде працювати.
- 6 Установіть млинок на отвір таким чином, щоб стрілка на млинку була повернута до задньої частини машини.

Поверніть млинок за годинниковою стрілкою, щоб вирівняти дві стрілки.

- 7 Увімкніть максимальну швидкість.

Підказки та поради

- Не рекомендується переробляти спеції, адже це може пошкодити пластикові деталі.
- Не обробляйте гарячі інгредієнти, дайте їм охолонути перед обробкою.

Таблиця максимального завантаження

Рецепт / вид обробки			
Горіхи	50 г	Max	30 сек
Кавові зерна	50 г	Max	30 сек
Холодні пюре	50 г	Max	30 сек
Медово-гірчичний маринад Мед (кімнатної температури) Арахісове масло зі шматочками арахісу Перець чилі	250g 40g 1	P	10 сек

Обслуговування та ремонт

Інформацію щодо обслуговування клієнтів див. у керівництві з використання основного кухонного комбайну або перейдіть на сайт www.kenwoodworld.com.

- Спроектовано та розроблено компанією Kenwood, Об'єднане Королівство.
- Зроблено в Китаї.

Eesti

Palun voltige lahti esileheküljel olevad illustratsioonid

Ohutus

- Lugege käesolevaid juhised hoolikalt ning hoidke need alles, juhuks, kui neid tulevikus vaja läheb.
- Eemaldage kogu pakkematerjal ja võimalikud sildid.
- Lülitage kiiruse regulaator asendisse 'O' (VÄLJAS) ja eemaldage vooluvõrgust: enne paigaldamist või lisatarviku eemaldamist; pärast kasutamist ja siis, kui seadet ei kasutata ja enne puhastamist.
-  **ÄRGE töödelge kuumi toiduaineid.**
- Äge katsuge vahedaid lõiketerasid. Hoidke lõiketerad lastele kättesaamatus kohas.
- **Ärge käitage oma veskit ilma puhkepausita kauem kui 30 sekundit. Seadme pidev käitamine pikemate perioodide vältel võib**

seda kahjustada. Lülitage seade vooluvõrgust välja ja laske sel maha jahtuda 15 minuti käitamiste vahel.

- Enne veski eemaldamist seadmelt:
 - lülitage seade välja;
 - oodake, kuni lõiketerad on täielikult peatunud;
 - ärge keerake mahutit/kaant lahti lõiketeradest hoides.
- Kasutage mahutit/kaant ja tera komplekti ainult kaasasoleva alusega.
- Ärge kunagi paigaldage terakomplekti masinasse ilma mahuti/kaaneta.
- Ärge töödelge kõvasid vürtse, näiteks kuivatatud kurkumi-juurt, kuna need võivad kahjustada tera.

Puhastamine

Vaadake illustratsioone 

- Lülitage seade alati välja ning ühendage välja vooluvõrgust enne puhastamist.
- Enne puhastamist eemaldage tarvikud.

Lugege oma peamist köögimasina kasutusjuhist ohutusjuhistega tutvumiseks.

Võti

- a Korpus
- b Lõiketera
- c Tihendirõngas
- d Purk

Pange oma toiduhakkija kokku nii, nagu näidatud joonisel A

- 1 Pange oma toiduained mahutisse.
- 2 Veenduge, et selle tihendirõngas on korralikult paigaldatud lõiketerale. Kui tihend ei ole korralikult paigas, tekib lekkimine.
- 3 Keerake lõiketera tagurpidi. Asetage see mahutisse, lõikepind allapoole.
- 4 Keerake alus mahuti külge, kuni see on käega kõvasti kinni keeratud.
- 5 Tõstke ära kiire kiiruse väljundi kate **B**. Veenduge, et keskmise väljundi kate on kohal, muidu seade ei tööta.
- 6 Asetage veski selle väljavooluava kohale, mille põhjal on nool suunaga masina tagakülje poole. Keerake veskit päripäevasele kindlalt kohale lukustamiseks, kuni kaks noolt on joondatud.

- 7 Keerake masin maksimumkiirusele.

Nõuanded ja näpunäited

- Vürtside töötlemine ei ole soovitatav, kuna need võivad kahjustada plastmassist osasid.
- Ärge töödelge kuumi toiduaineid, laske neil enne töötlemist jahtuda.

Soovitatud kasutuse tabel.

Retsept/ Protsess			
Pähklid	50 g	Max	30 sek
Kohvioad	50 g	Max	30 sek
Külmad püreed	50 g	Max	30 sek
Vürtsine mee & pähkli marinaad Mesi (toatemperatuuril) Krõmpsuv maapähklivõi Väike tsilli	250 g 40 g 1	P	10 sek

Teenindus ja kliendihoolitus

Kui Teil tekib probleeme tarviku kasutamise või seadme käitamist puudutava teabega - vaadake seadme kasutamishist või külastage veebilehte www.kenwoodworld.com.

- Disaininud ja välja töötanud Kenwood Üendkuningriigis.
- Valmistatud Hiinas.

Lietuvių

Prašome išskleisti pirmame puslapyje esančias iliustracijas

Sauga

- Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite ateičiai.
- Išimkite iš pakuotės, nuimkite visas etiketes.

- Pasukite greičio reguliatorių į „O“ (IŠJ.) padėtį ir ištraukite maitinimo laidą kištuką iš elektros lizdo prieš įdėdami arba išimdami priedą; kai nenaudojamas ir po naudojimo; bei prieš valydami.
-  **NEAPDOROKITE karštų ingredientų.**
- Nelieskite aštrių ašmenų. Saugokite ašmenų mechanizmą nuo vaikų.
- **Nedarbiniet dzirnaviņas ilgāk par 30 sekundēm bez pārtraukuma. Ja darbināšiet ierīci ilgstoši un nepārtraukti, tā var salūzt.** Atvienojiet ierīci un ļaujiet tai atdzist 15 minūtes ekspluatācijas starplaikos.
- Prieš nuimdami kompaktišką kapoklės / malūnėlio priedą nuo kombaino:
 - išjunkite kombainą;
 - palaukite, kol ašmenys visiškai sustos;
 - saugokitės, kad neatsuktumėte indo / dangtelio nuo ašmenų mechanizmo.
- Indą / dangtelį ir ašmenų mechanizmą naudokite tik su pridedamu pagrindu.
- Niekada netvirtinkite peilio mechanizmo prie prietaiso neuždėję indo / dangtelio.
- Neapdorokite kietų prieskonių, pavyzdžiui, džiovintos ciberžolės šaknų, nes jos gali sugadinti ašmenis.

Valymas

Žr. paveikslėlius **C**

- Prieš valydami visada išjunkite ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
- Prieš valydami visiškai išmontuokite priedus.

Apie papildomus saugos įspėjimus skaitykite virtuvinio kombaino vadove.

Žymėjimai

- a Pagrindas
- b Ašmenų mechanizmas
- c Sandarinimo žiedas
- d Indas

Surinkite malūnėlį, kaip parodyta **A** paveikslėlyje

- 1 Sudėkite ingredientus į indą.
- 2 Įdėkite sandarinimo žiedą į ašmenų mechanizmą. Jei sandarinimo žiedas netinkamai uždėtas, atsiras protėkiai.
- 3 Apverskite ašmenų mechanizmą. Įdėkite jį į indą ašmenimis žemyn.
- 4 Pirštais prisukite indą prie pagrindo.
- 5 Nuimkite didelio greičio pavaros angos dangtelį **B**.

Įsitikinkite, kad vidutinio greičio pavaros angos dangtelis yra vietoje, nes kitaip pritaisas neveiks.

- 6 Uždėkite malūnėlį ant galios bloko taip, kad rodyklė ant malūnėlio pagrindo rodytų į prietaiso užpakalinę dalį. Pasukite malūnėlį pagal laikrodžio rodyklę kol užsifiksuos ir sutaps abi rodyklės.
- 7 Įjunkite didžiausiu greičiu.

Patarimai

- Nerekomenduojama apdoroti prieskonius, nes jie gali pažeisti plastikines dalis.
- Neapdorokite karštų ingredientų, leiskite jiems prieš tai atvėsti.

Rekomenduojamo naudojimo lentelė

Receptas / procesas			
Riešutai	50 g	Max	30 sek.
Kavos pupelės	50 g	Max	30 sek.
Šaltos tyrės	50 g	Max	30 sek.
Medaus su prieskoniais ir riešutais marinatas Medus (kambario temperatūros) Traškus riešutų sviestas Mažas čili pipiras	250 g 40 g 1	P	10 sek.

Aptarnavimas ir pagalba klientams

Jeigu iškils kokių nors problemų su jūsų priedo veikimu arba dėl aptarnavimo informacijos žiūrėkite pagrindinį vartotojo vadovą arba apsilankykite www.kenwoodworld.com.

- Sukurtas ir suprojektuotas „Kenwood“ Jungtinėje Karalystėje.
- Pagamintas Kinijoje.

Latviešu

Lūdzu, atlociet ilustrācijas pirmajā lapā

Drošība

- Rūpīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiēt nākotnes vajadzībām.
- Noņemiet visus iesaiņojuma materiālus un uzlīmes.
- Pagrieziet ātruma vadību pozīcijā „O” (IZSLĒGTS) un atvienojiet: pirms papildpiederuma uzstādīšanas vai noņemšanas; pēc lietošanas un tad, kad ierīce netiek lietota; un pirms tīrīšanas.
-  **NEPĀRSTRĀDĀJIET karstus produktus.**
- Neskarieties pie asajiem asmeņiem. Glabājiēt asmeņu bloku bērniem nepieejamā vietā.
- **Nenaudokite malūnēlio ilgiau nei 30 sekundžiu be poilsio laiko. Nepertraukiamai naudojant ilgesniais laikotarpiais gali sugesti prietaisas.** Išjunkite prietaisą ištraukdami maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo ir leiskite ataušti 15 minučių tarp operacijų.
- Pirms noņemat dzirnaviņas no mašīnas:
 - izslēdziet;
 - nogaidiet, līdz asmeņi ir pilnībā apstājušies;

- rīkojieties uzmanīgi, lai nenoskrūvētu krūku/vāku no asmeņu konstrukcijas.
- Lietojiet krūku/vāku un asmeņu konstrukciju tika kopā ar komplektācijā iekļauto pamatni.
- Nekādā gadījumā neuzstādiet asmeņu konstrukciju uz mašīnas, ja nav uzstādīts trauks/vāks.
- Nepārstrādājiet cietas garšvielas, tādas kā Kanādas zeltsakne, jo tās var bojāt asmeni.

Tīrīšana

Skatiet attēlus

- Pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet un atvienojiet no elektropadeves.
- Pirms tīrīšanas pilnībā izjauciet papildpiederumus.

Papildu brīdinājumus par drošību skatiet galvenā virtuves kombaina lietošanas norādījumos.

Atšifrējums

- a Pamatne
- b Asmeņu bloks
- c Blīves gredzens
- d Trauks

Samontējiet dzirnaviņas, kā redzams attēlā

- 1 Ielejiet sastāvdaļas traukā.
- 2 Gādājiet, lai blīves gredzens būtu pareizi uzstādīts uz asmeņu bloka. Ja blīve ir bojāta vai nav pareizi uzstādīta, šķidrums noplūdīs.

- 3 Apgrīziet asmens bloku otrādi. Ievietojiet traukā tā, lai asmeņi būtu vērsti uz leju.
- 4 Ieskrūvējiet pamatni traukā, cik vien cieši atļauj pirksti.
- 5 Noceliet lielā ātruma atveres pārsegu **B**.
Vidējā ātruma atveres vāciņam jābūt uzstādītam, pretējā gadījumā ierīce nedarbosies.
- 6 Novietojiet dzirnaviņas uz atveres tā, lai bulta dzirnaviņu apakšā būtu vērstā pret mašīnas aizmuguri.

- Pagriežiet dzirnaviņas pulksteņa rādītāja virzienā, lai tās cieši nofiksētos, līdz abas bultas sakrīt.
- 7 Ieslēdziet maksimālo ātrumu.

Padomi un ieteikumi

- Garšvielas nav ieteicams smalcināt, jo tās var sabojāt plastmasas detaļas.
- Nepārstrādājiet karstus produktus, ļaujiet tiem atdzist pirms smalcināšanas.

Ieteikto lietojumu tabula

Recepte / process			
Rieksti	50 g	Max	30 s
Kafijas pupiņas	50 g	Max	30 s
Auksti biezeņi	50 g	Max	30 s
Asā medus un riekstu marināde			
Medus (istabas temperatūrā)	250 g	P	10 s
Rupja maluma zemesriekstu sviests	40 g		
Mazs čilli pipars	1		

Serviss un klientu apkalpošana

Ja jums rodas ar ierīces ekspluatāciju saistītas problēmas vai nepieciešama informācija par servisu, skatiet galvenās lietošanas instrukcijas vai apmeklējiet vietni www.kenwoodworld.com.

- Projektēja un izstrādāja Kenwood Apvienotajā Karalistē.
- Ražots Ķīnā.

جدول توصيات الاستخدام			
⌚			الوصفة/الطريقة
٣٠ ثانية	Max	٥٠ غرام	المكسرات
٣٠ ثانية	Max	٥٠ غرام	حبوب القهوة
٣٠ ثانية	Max	٥٠ غرام	المهروسات الباردة
١٠ ثانية	P	٢٥٠ غرام ٤٠ غرام ١	العسل الحار والمكسرات المتبلية عسل النحل (درجة حرارة الغرفة) زبدة فول سوداني ثمرة فلفل صغيرة

الخدمة ورعاية العملاء	
للحصول على معلومات حول الخدمة وخدمة العملاء، راجعي دليل ماكينة المطبخ الرئيسية أو تفضلي بزيارة www.kenwoodworld.com	
● تصميم وتطوير Kenwood في المملكة المتحدة. ● صنع في الصين.	

مفتاح الرسم التوضيحي

a القاعدة

b وحدة الشفرات

c حلقة الإحكام

d وعاء الطحن

تلميحات ونصائح

- لا ينصح بمعالجة التوابل، فقد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية.
- لا تستخدم مكونات ساخنة، اتركها لتبرد أولاً قبل معالجتها

ركبي المطحنة كما هو مبين في الرسم التوضيحي A.

١ ضعي المكونات داخل وعاء القطاعة/المفرمة.

٢ تأكدي من تركيب حلقة الإحكام بشكل صحيح على وحدة الشفرات. إذا كانت حلقة الإحكام تالفة أو غير محكمة بشكل صحيح فسوف يحدث تسريباً.

٣ اقلبي وحدة الشفرات، ضعها داخل الوعاء بحيث يكون اتجاه الشفرات لأسفل. اربطي القاعدة مع وعاء الطحن مع احكام ربطها بقوة أصابعك.

٥ ارفعي غطاء مخرج السرعة العالية B. تأكدي من تركيب غطاء مخرج السرعة المتوسطة، في حالة عدم تركيبه لن يعمل الجهاز.

٦ ضعي المطحنة على المخرج بحيث يشير السهم الموجود على قاعدة المطحنة ناحية الجانب الخلفي للجهاز. لفي المطحنة في اتجاه عقارب الساعة بحيث تستقر تماماً في موضع التعشيق حيث تتم محاذاة

- قبل إزالة المطحنة عن الجهاز:
 - أوقف تشغيل الجهاز؛
 - انتظري حتى توقف الشفرات عن الدوران تماماً؛
 - توخي الحذر حتى لا ينفصل الوعاء عن وحدة الشفرات.
- استخدم الوعاء فقط ووحدة الشفرات مع القاعدة المزودة مع الجهاز.
- يحذر تركيب وحدة الشفرات في الجهاز بدون تركيب وعاء الطحن.
- لا تحضري التوابل الصلبة مثل جذر الكركم المجفف لأنها قد تتلف الشفرة.

التنظيف

راجع الرسوم التوضيحية من **C**

- أوقف دائماً تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف.
 - فكي الملحقات تماماً قبل التنظيف.
- راجع كتاب التعليمات الرئيسي الخاص بجهاز تحضير الطعام (المطبخ المتكامل) لمعرفة المزيد من تحذيرات السلامة.

لسلامتك

- اقرئي التعليمات التالية واحتفظي بها في المتناول للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- أزيلتي مكونات التغليف وآية ملصقات.
- أديرني مفتاح التحكم في السرعة إلى الوضع "O" (إيقاف التشغيل) وافصلي الجهاز عن التيار الكهربائي: قبل تركيب أو إزالة الملحق؛ وبعد الاستخدام وخلال عدم الاستخدام؛ وقبل التنظيف.
- لا تستخدمني مكونات ساخنة أثناء التحضير.
- لا تلمسي الشفرات الحادة. احتفظي بمجموعة الشفرات بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تشغلي المطحنة لمدة تزيد عن ٣٠ ثانية بدون فترة راحة. فقد يؤدي التشغيل المستمرة لفترات أطول إلى تلف جهازك. افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي واتركيه يبرد لمدة ١٥ دقيقة بين مرات التشغيل.

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

kenwoodworld.com

© Copyright 2021 Kenwood Limited. All rights reserved



146518/1